

Application guideline

HKEX Charity Partnership Programme 2024

—
香港交易所慈善夥伴計劃 2024



目錄 Index



1. 關於香港交易所慈善基金 About HKEX Foundation



2. 社聯的角色及支援範疇 HKCSS Support Work



3. 有關香港交易所慈善夥伴計劃
About HKEX Charity Partnership Programme



4. 網上申請程序 Application Procedure

- 註冊帳戶 Account Registration
- 董事成員資料提交 Director info.
- 上載文件 Upload supporting documents
- 填寫項目計劃書 Submit Project Application



5. 常見問題 FAQ



6. 查詢 Enquiry



1.關於香港交易所慈善基金 About HKEX Foundation

香港交易所慈善基金於2020年6月成立，旨在加強香港交易所與社區的聯繫並承諾協助解決各種社會和環境上的挑戰。香港交易所慈善基金是根據《稅務條例》第 88 條獲豁免繳稅的認可慈善機構，是香港交易所發展其慈善事業的管道。透過與本地慈善團體合作，香港交易所慈善基金支持「理財教育」、「多元共融」、「扶貧紓困」及「環境可持續發展」四大項目範疇下的社區項目，為有需要人士提供支援。

HKEX Foundation was established in June 2020 to deepen HKEX's connectivity and long-standing commitment to addressing the social and environmental challenges faced by our communities. It is a recognised charitable entity under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance. HKEX Foundation supports those in need through partnerships with local charities and funding projects across four focus areas: Financial Literacy, Diversity and Inclusion, Poverty Relief, and Environmental Sustainability.



香港交易所慈善基金網頁: 請按

HKEX Foundation website ([Please click](#))



2. 社聯的角色及支援範疇 Support from HKCSS



宣傳計劃及接受申請
Promotion and
Call for Application



監察項目執行進度
Reporting and
Monitoring



交流與分享
Communication and
Sharing



篩選及審查
Screening and Vetting



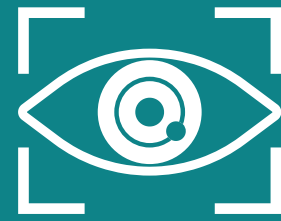
發放資金予獲批之項目
Settle payment with
project grantees

合作機構 In partnership with



3.資助計劃目標

Funding Objectives



支持本地慈善機構推出具有影響力的長期社區項目

Support impactful long-term community projects run by local charitable institutions



應對社區及環境上的各種挑戰

Addressing various social and environmental challenges

合作機構 In partnership with



申請資格 Eligibility

符合下列申請資格的本地慈善機構 **Local charitable institutions that are:**

根據《稅務條例》(第112章)第88條註冊**至少3年** (即於2021年10月24日前獲得有關註冊)
registered under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance (Cap 112)
for at least 3 years (since 24 Oct 2021).

重點範疇

Key Focus Areas



理財教育 Financial Literacy

- 為不同年齡層提供理財教育
- 提供投資和預防詐騙相關的教育項目
- 推廣退休計劃和財務管理
- 保障個人享有基本金融服務和理財教育的權利
- 協助不同年齡層了解金融科技和其他先進的理財工具
- 任何其他促進理財教育的項目構思



多元共融 Diversity and Inclusion

- 在教育、工作和社會等方面促進多元共融文化
- 促進性別、種族、不同能力和其他少數群體的平等
- 倡導和推動理解、接納和共融的環境
- 加強宣傳和支援親子友善文化
- 提升非牟利機構在多元文化方面的組織管治
- 任何其他推動多元共融的項目構思



扶貧紓困 Poverty Relief

- 支援和幫助各年齡層的弱勢社群實現自力更生
- 改善弱勢社群的身心和財務福祉
- 以具影響力和可持續的方式切合弱勢社群實際需求和發展需要
- 任何其他扶貧紓困的項目構思



環境可持續發展 Environmental Sustainability

- 提高社會對氣候變化和其他人類活動帶來的環境影響的認識和理解；並促進社區採取減碳行動和低碳轉型
- 推動和促進自然棲息地和生物多樣性的保育
- 透過不同年齡層的環境保育，加強對上述問題的責任感和鼓勵採取行動
- 任何其他推動環境可持續發展的項目構思

重點範疇

Key Focus Areas



理財教育 Financial Literacy

- Promote financial literacy for all ages
- Provide education programmes on investment and scam prevention
- Promotion of retirement plan and money management
- Safeguard individual's right to access basic financial services and financial literacy education
- Facilitate all ages to familiarise with FinTech and other advanced financial tools
- Any other project ideas that enhance financial literacy



多元共融 Diversity and Inclusion

- Foster an inclusive culture in education, workplace and the wider community
- Foster equality of gender, ethnicity, different abilities, and other minority groups
- Celebrate and advocate for understanding, acceptance, and an inclusive environment
- Strengthen family-friendly promotion and support
- Enhance non-profit sector's organisational governance in perspective of diversity
- Any other project ideas that promote diversity and inclusion



扶貧紓困 Poverty Relief

- Support and help the vulnerable of all ages to become self-sustainable
- Improve physical, mental and financial wellness of the underprivileged
- Meet the tangible and developmental needs of the underprivileged in an impactful and sustainable manner
- Any other project ideas that alleviate poverty



環境可持續發展 Environmental Sustainability

- Promote awareness and understanding of environmental impacts brought by climate change and other human activities; and facilitate and encourage decarbonisation actions and the low-carbon transition in the community
- Promote and facilitate the conservation of natural habitats and biodiversity
- Encourage responsibility and actions on the abovementioned through environmental education programmes for all ages
- Any other project ideas that enhance environmental sustainability



申請期 Application period

由 2024年9月23日 (一)
至 **2024年10月24日 (四) 下午五時**

From 23 September 2024 (Mon)
to **5:00 p.m. on 24 October 2024 (Thu)**

所有逾時申請將不獲受理

Late applications will not be accepted



資助規模及項目年期

Funding Amount & Duration



資助金額 (每個項目) Funding Amount (per project)

**HK\$500,000 -
HK\$5,000,000**

每個項目港幣50萬至500萬

HKD 500,000 to HKD 5,000,000 each project

如申請資助金額包括有關項目的行政費用，該行政費用必須少於資助總額百分之十。
Administration Fee should not exceed 10% of the total requested amount.

項目資助期 Project duration

**12/24/36個月執行期implementation +
1個月準備期 preparation**

12/24/36 +1

項目須於2025年4月1日展開，並在2026、2027或2028的3月31日完成。

Starting from 1 April 2025 and to be completed on 31 March 2026, 2027 or 2028.

時間表 Schedule

23/9/2024 -
24/10/2024,
5 pm

申請期
Application period

所有逾時申請將**不獲受理**

Late applications will **not be accepted**

暫定
Tentatively
14-17/1/2025

甄選及評審面試
Selection and Interview

受邀項目將會收到面試
詳情日期、時間及地點

Shortlisted applicants
will receive the details
of the interview

2/2025 -
3/2025

公佈結果
Result Announcement

結果將透過電郵公佈

Result will be
announced via
email

1/4/2025 -
31/3/2026,
2027,
2028

項目執行期
Project Period

項目執行期可為12、24
或36個月，並有額外一
個月準備期

Project period can be
12 months, 24 months
or 36 months, with
additional 1 month as
preparation period

每6個月
Every 6
months

獲批項目提交報告
Report Submission

獲批項目將須每6個月提交一
次進度及財務報告，並於年
終報告及終期報告期間，提
交審計報告

Approved grantees need
to submit progress report
and financial report every
6 months and submit
audited report during
Annual report and Final
report.

評審準則

Vetting Criteria



10%

與重點範疇的相關性

Relevance with The Programme's focus areas

25%

項目的產出、成果及社會影響

Project output, outcome and social impact

25%

項目內容及執行計劃

Project content and planning

15%

項目的可持續發展

Project Sustainability

15%

機構執行能力及過往紀錄

Organisation's capability and track record

10%

創新性

Innovativeness

與重點範疇的相關性

- 符合香港交易所慈善基金的重點範疇

10%

項目的可持續發展

- 項目的可擴展性和可複製性，以擴大其社會影響
- 資助期後項目的可持續影響力

15%

項目的產出、成果及社會影響

- 充分瞭解所服務的社區或環境的需要、所針對的社會問題的根源及目標受益者的需求
- 清晰且相關的介入手法和可量化的產出、成果及社會影響，以回應項目針對的社會需要
- 展示透過解決潛在社會和/或環境挑戰，以及推動結構性/系統性改變的潛力

25%

機構執行能力及過往紀錄

- 展示能夠完成所有項目成果的投入程度和能力
- 執行類似項目的經驗、過往紀錄和表現
- 項目具有促進機構發展的潛力

15%

項目內容及執行計劃

- 有效的運作模式和可行的工作計劃，並能充分利用資源和時間
- 項目的成本效益
- 具備財務控制及風險管理的措施

25%

創新性

- 以創新的手法應對社會及環境上的各種挑戰
- 項目能夠補足現行服務的空缺

10%

Relevance with The Programme's focus areas

- Aligns with the HKEX Foundation's focus area(s)

10%

Project output, outcome and social impact

- Good understanding on the root cause of the identified problem(s), need(s) of the target beneficiaries and the community/ environment
- Clear and relevant intervention model with measurable outputs, outcomes and impact that address the identified social needs
- Demonstrated potential to drive structural/systemic change by addressing underlying social and/or environmental challenges

25%

Project content and planning

- Effective operational model and/or work plan, make the best use of resources and time
- Cost effectiveness of the project
- Incorporates measures to ensure financial control and risk management in the project

25%

Project sustainability

- Project's scalability and replicability, enabling amplified impact
- Impact sustainability beyond the funding period

15%

Organisation's capability and track record

- Demonstrates commitment and capability in carrying out all the project deliverables
- Experience in executing similar projects, relevant track record and performance
- Potential for organizational development through funding support

15%

Innovativeness

- Innovative approach in addressing social and/or environmental issues
- The project is able to fit the current service gap

10%

結構性和系統性改變

Structural / systemic change



Incremental Change:
Improving performance
within existing rules and
norms

漸進式改變：
在現有規則和準則下
改善效能



Reform:
Revising structures, rules, and
norms to make new types of
actions more prevalent

改革：
修訂結構、規則和規範，
使新的行動或手法
更為普及



Transformation:
Creating pioneering solutions
and new ways of tackling
problems

轉型：
創造開創性的解決方案
和解決問題的新方法

創造結構性和系統性改變的方法

Ways to create structural / systemic change

Standardization

+

Replicability

擴展 *Scale Out*

Develop credible benchmarks:

- provide motivation, guidance for everyone involved and consistency in actions across the system/sectors

Generate and spread the word:

- generate knowledge, awareness and support of specific issues / good practices to achieve widespread and long-term impact

Change complexity approaches/system

+

Impacting institutions and policy

提升 *Scale Up*

Develop new cases for recognition:

- prove new and effective service models that help to create buy-in or actions from relevant stakeholders, e.g. legislators or executives

Advanced institutional changes:

- change institutions at the level of policy, rules, and laws

Impacting cultural roots and norms

+

Collective vision/impact

深化 *Scale Deep*

Shift culture and norms:

- deep discussion of root causes, foster cultures that promote innovation and adaptability
- engage in continuous evaluation and transformative learning/study

Catalyze effective collaboration:

- foster senses of shared responsibility and collective vision/impact, to increase active participation, i.e. making valuable and impactful decisions or actions

Source: 1. Smith, R. F. (2023, November 16). *Systemic change: Driving meaningful transformation*.

Retrieved from <https://robertsmith.com/blog/systemic-change/>

2. Riddell, D., & Moore, M.-L. (2015, October). *Scaling out, scaling up, scaling deep: Advancing systemic social innovation and the learning processes to support it*.

Prepared for the J.W. McConnell Family Foundation and Tamarack Institute.

創造結構性和系統性改變的方法

Ways to create structural / systemic change

標準化
+
可複製性

擴展 *Scale Out*

建立可靠的基準:

- 為所有參與者提供動力和指引，確保系統/各個行業的行動一致性

創造並傳播知識:

- 創造並提高對具體議題或卓越實踐方法的認知與支持，以實現廣泛且長遠的影響

改變複雜的方法/系統
+
影響制度和政策

提升 *Scale Up*

建立新的受認可的案例:

- 透過證明新的且有效的服務模式，以促進相關立法或管理人士的認可或作出行動

推進制度進行改變:

- 能夠在政策、規則或法律層面等以促進制度改變

影響文化根源和規範
+
共享的願景/影響力

深化 *Scale Deep*

改變文化與規範:

- 深入探討根本原因，培養能夠促進創新和適應能力的文化
- 進行持續性評估和推動變革性學習/討論

推動有效協作:

- 培養共享的責任、願景/影響力，以提升集體的積極參與，驅使其共同作出有價值且具影響力的決策或行動

Source: 1. Smith, R. F. (2023, November 16). *Systemic change: Driving meaningful transformation*.

Retrieved from <https://robertsmith.com/blog/systemic-change/>

2. Riddell, D., & Moore, M.-L. (2015, October). *Scaling out, scaling up, scaling deep: Advancing systemic social innovation and the learning processes to support it*.

Prepared for the J.W. McConnell Family Foundation and Tamarack Institute.

網上申請程序Application Procedure

申請系統: <https://cppngo.hkcss-co-creation.org.hk/member/login.php>

香港社會服務聯會 – 網上申請系統

香港交易所慈善夥伴計劃

登入頁面

登入電郵

登入密碼

忘記密碼

登入

註冊帳戶 (2024年度)

註冊帳戶 Account Registration

即按「註冊帳戶」進行戶口註冊 Please click "Account Registration" to proceed for Online Registration

[按此瀏覽網上申請系統使用指引 \(香港交易所社區項目資助計劃\)](#) 及 [按此瀏覽常見問題](#)

網上申請程序Application Procedure

EN 繁

註冊

使用者登入資料
電郵登入
<input type="text"/>
密碼
<input type="text"/>
確認密碼
<input type="text"/>

機構資料
機構名稱 (英文)
<input type="text"/>
機構名稱 (中文) (如果沒有中文名稱，請填寫英文名稱)
<input type="text"/>
機構地址(英文)
Room, Floor & Building
<input type="text"/>
Number & Street
<input type="text"/>
-- District --
<input type="text"/>

登入帳戶 Login Account

於「使用者登入資料」一欄填寫之電郵地址將用作註冊帳戶之登入電郵 The email address filled in the "User Login Information" column will be used as the login email for the registered account.

請確保電郵地址能有效接收郵件，建議使用機構分部/中心的電郵進行註冊，這樣您的 電郵地址就不會遺失或更改 Please ensure that your email address is active to receive emails. It is recommended to use the email address of your institution's branch/center for registration, so that your email address will not be lost or changed.

網上申請程序 Application Procedure

N

no-reply@hkcss.org.hk

啟動社聯網上申請系統 - 「香港交易所慈善夥伴計劃」帳戶

收件者 cppngo_hkex

You don't often get email from no-reply@hkcss.org.hk. [Learn why this is important](#)



你好! 香港社會服務聯會

啟動 "社聯網上申請系統 - 香港交易所慈善夥伴計劃" 帳戶

感謝你註冊香港交易所慈善夥伴計劃帳戶。請按此 [連結](#) 啟動你的帳戶。

帳戶啟動後，請[按此](#)登入及提交你的申請。

登入電郵：cppngo_hkex@hkcss.org.hk

謝謝!

香港社會服務聯會 啟

電郵：cppngo_hkex@hkcss.org.hk

© 香港社會服務聯會 版權所有

啟動帳戶 Account Activation

註冊後請查看登入電郵的收件箱或垃圾郵件箱，並啟動你的帳戶。Please check the mailbox of the registered email for an activation email sent by the system.

成功啟動後請返回登入頁面進行登入。After successful activation, please return to the login page to log in.

網上申請程序 Application Procedure

香港交易所慈善夥伴計劃

cppngo_hkex@hkcss.org.hk

年度: 2024

機構資料

董事會委員會資料 (未完成)

證明文件 (未完成)

申請項目

登出

證明文件

上傳文件 (如果多於一份文件，請先將文件採用Zip檔(.zip) 壓縮至單一檔案以供上載，每個檔案大小以5MB為限)

- 獲稅務局批准為豁免繳稅慈善機構之信函副本
上傳
必須提供
- 機構最近一年經審計的帳目或經核証的管理帳目
上傳
必須提供
- 機構/組織成立證書或按相關條例註冊之文件
上傳
必須提供
- 機構管理架構圖，團隊主要成員的職務及個人簡介 (每人不多於200字)
上傳
必須提供
- 已簽署的聲明書請在此下載聲明書，並上載已簽署的版本
上傳
必須提供

*每個檔案大小上限為5MB
Size limit to 5MB per file

上載證明文件 Upload Documents

登入後機構需上載證明文件，否則申請將不獲考慮
Please submit the below supporting documents,
otherwise your application will not be considered.

於登入後需提交的證明文件 Submit supporting documents after login:

- 獲稅務局批准為豁免繳稅慈善機構之信函副本 Approval letter issued by the Commissioner of Inland Revenue, under section 88 of the Inland Revenue Ordinance
- 機構最近一年經審計的帳目或經核証的管理帳目副本 The latest audited accounts or certified management accounts of the organisation
- 機構/組織成立證書或按相關條例註冊之文件副本 Organisation's certificate of incorporation or registration document under the relevant ordinance(s)
- 機構管理架構圖 Organisation structure chart
- 有關申請的其他附加資料 (如適用) Attachments or supplementary information of the project (if applicable)

網上申請程序 Application Procedure

cppngo_hkex@hkcss.org.hk
年度: 2024
機構資料
董事會委員會資料 (未完成)
證明文件 (未完成)
申請項目
登出

董事會和執行委員會成員資料

管理系統 > 董事會委員會資料

資料

是次申請需要各合資格機構提供董事會成員名單以進行身份核實。

姓名 (填寫以下董事會和執行委員會成員資料的負責人) 職位

本人聲明就本人所知所信，在以下填報之本機構董事會和執行委員會資料均屬正確和完備。

董事會和執行委員會生效日期

yyyy-mm-dd 至 yyyy-mm-dd

+ 新增董事會和執行委員會成員

董事會和執行委員會成員資料 Board members and Executive Committee members Information

機構需提交機構最高管治架構，例如董事會成員及執行委員會成員名單

Please provide details of members of highest governing body, such as Board of directors members and Executive Committee members

cppngo_hkex@hkcss.org.hk
年度: 2024
機構資料
董事會委員會資料 (未完成)
證明文件 (未完成)
申請項目
登出

董事會和執行委員會資料

管理系統 > 董事會和執行委員會資料

資料

與香港交易所的關係 (如有)

成員所屬委員會 (英文) (如Board of Director, Executive Committee...etc.)

稱謂

名 (English) 中冊名 (English) (如有) 姓 (English)

中文全名

性別

職位 (英文)

公職人員

居住國家或地區

於「資料」一欄輸入填報名單之負責人姓名及職位，以及董事會和執行委員會生效日期等資料
Enter the name and position of the person in charge of filling out the form, and the effective dates of the Board of Directors and Executive Committee in the "Information" column.

然後按「新增董事會和執行委員會」開始填寫
Click "New Member" to start filling in

完成後按儲存以便保存資料 Please click "save" button to save the data

網上申請程序Application Procedure

申請項目

管理系統 > 申請項目

年度: 2024

機構資料

董事會委員會資料 (未完成)

證明文件 (未完成)

申請項目

新增項目 (選取「新增項目」以建立新的項目計劃書)

共1筆記錄

計劃名稱	建立日期	狀態
項目1	2024-08-28 12:33:17	項目計劃: 未提交

共1筆記錄

動作

項目計劃

刪除項目

申請項目

管理系統 > 申請項目 > 修改項目資料

版本1 (待提交) | 建立時間: 2024-08-28 12:33:17

- 項目內容
- 項目預算計劃
- 團隊能力及人力資源 (如適用)
- 項目收入 (如適用)
- 項目執行開支 (除人力資源外)
- 項目資源調置 (如適用)
- 總結

項目內容

項目基本資料

計劃名稱 (英文)
Project A

計劃名稱 (中文)
項目1

服務地區 (可選多於一項)

全港各區 中西區 灣仔 東區

南區 油尖旺 深水埗 九龍城

黃大仙 觀塘 葵青 荃灣

屯門 元朗 / 天水圍 北區 大埔

沙田 / 馬鞍山 西貢 / 將軍澳 離島

項目簡介

最多250個中文或300個英文

項目執行期
12個月

項目開始日期
2025-04-01

項目完成日期
2026-03-31

須於2025年4月1日展開，項目執行期為12或24或36個月

申請項目 Applications

選取「新增項目」以提交新的項目計劃書
After selecting "Applications", please click "New Application" to create New Proposal

若再次登入可於「動作」選取「項目計劃」，繼續填寫

You can find your application and continue filling out the proposal by selecting "Application" under "Action"

網上申請程序 Application Procedure



返回

暫存

上一步

下一步

申請項目 Applications

整個申請過程分為七個部分，申請人需要在提交之前填寫所有步驟。第七步是總結，毋需填寫。The entire application process is divided into 7 parts. Applicant needs to fill in all fields before submitting. Step 7 is summary and not fillable.

請按網上申請表的步驟填寫計劃書。Please follow the steps in the online application form to fill in the proposal.

*請於填寫表格期間定期使用頁面左下角的'暫存'按鈕，以確保資料得以保存。
Please regularly use the 'Save' button in the lower left corner of the page to ensure that the data is saved

網上申請程序 Application Procedure



項目內容

項目基本資料

計劃名稱 (英文)

最多60個英文 (字數)

計劃名稱 (中文)

最多30個中文 (字數)

服務地區 (可選多於一項)

- | | | | |
|--|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> 全港各區 | <input type="checkbox"/> 中西區 | <input type="checkbox"/> 灣仔 | <input type="checkbox"/> 東區 |
| <input type="checkbox"/> 南區 | <input type="checkbox"/> 油尖旺 | <input type="checkbox"/> 深水埗 | <input type="checkbox"/> 九龍城 |
| <input type="checkbox"/> 黃大仙 | <input type="checkbox"/> 觀塘 | <input type="checkbox"/> 葵青 | <input type="checkbox"/> 荃灣 |
| <input type="checkbox"/> 屯門 | <input type="checkbox"/> 元朗 / 天水圍 | <input type="checkbox"/> 北區 | <input type="checkbox"/> 大埔 |
| <input type="checkbox"/> 沙田 / 馬鞍山 | <input type="checkbox"/> 西貢 / 將軍澳 | <input type="checkbox"/> 離島 | |

項目簡介

最多250個中文或300個英文 (字數)

項目執行期

36個月

項目開始日期

2025-04-01

項目完成日期

2028-03-31

須於2025年4月1日展開，項目執行期為12或24或36個月

項目服務範疇 (可選多於一項，請依優先次序列出計劃所屬範疇)

1. 理財教育
2. 環境可持續發展
3. 扶貧紓困
4. 多元共融

申請項目 Applications (1)

步驟一: 項目內容

Step 1: Details of Project

請留意表內的字數限制 (建議可使用Word的功能而核對有關字數)

Please take note of the word limit specified in the form.

(Kindly consider using the word count feature in Word to verify the word count)

網上申請程序 Application Procedure



項目實施計劃

項目具體實施內容

最多800個中文或1500個英文(字數)

例子:

由xx機構招募40名基層婦女，並由專業廚師提供為期三星期的培訓。培訓完結後，婦女將使用開張廚房，生產家常料理及飲品。產品將於餐廳售賣。透過2間青年中心招募15名基層青年，並由團隊進行為期2星期的市場推廣相關的培訓。培訓完結後，青年會以兼職形式為婦女所製作的產品進行推廣。

受惠者	直接受惠者	間接受惠者
兒童及青少年	人數	人數
長者	人數	人數
家庭	人數	人數
新來港人士	人數	人數
殘疾人士	人數	人數
不同種族人士	人數	人數
其他，請說明	人數	人數
其他，請說明	人數	人數
其他，請說明	人數	人數

申請項目 Applications (2)

步驟二: 項目策略及實施計劃 (所有欄目必須填寫)

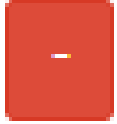

Step 2: Project Strategy and Implementation plan
(All fields are mandatory)

*請重點列明活動實際內容及如何進行，以讓評審更清楚了解詳情 Please provide the details of the concreted idea for all your programme.

網上申請程序 Application Procedure

項目主要推行內容

時間表	計劃主要推行內容	成效指標 (累積性)
範例	招募及培訓青年 開設實體店舖 舉辦體驗活動 售賣/贈送產品	100人 1間 40人 200件
項目執行前 (1個月準備期)		- - +
第一階段 (第1至6個月)		+
第二階段 (第7至12個月)		+
第三階段 (第13至18個月)		+
第四階段 (第19至24個月)		+
第五階段 (第25至30個月)		+
第六階段 (第31至36個月)		+

*可按 Click   刪除/新增成效指標 to delete/add performance indicator

項目的社會效益

直接受惠者類別	人數	項目預期的社會效益成效指標	評估方法
兒童及青少年	100	生活素質提升10% 90%學生的自我認識及對自己的生涯規劃認知提升	
長者	50	生活素質提升10% 90%學生的自我認識及對自己的生涯規劃認知提升	

達至成效指標的預期困難及應變方法

最多100個中文或200個英文 (字數)

如何監察項目的進度及質素

最多100個中文或200個英文 (字數)

項目的創新性及如何解決現行服務的不足之處

最多200個中文或250個英文 (字數)

申請項目 Applications (2)

步驟二: 項目實施計劃(所有欄目必須填寫)
 Step 2: Project Strategy and Implementation plan (All fields are mandatory)

網上申請程序 Application Procedure

項目的合作夥伴及義務顧問 (如適用)

請列出項目已確定及洽談中的合作夥伴和義務顧問，並清晰列明合作關係 (已確定/洽談中) 和在此項目擔任的角色 (例如：技術夥伴、招募受惠者、提供培訓等)。如有受薪顧問，請在第三部分 (團隊能力及人力資源) 填寫。

1

機構/公司/個人名稱 最多100個中文或200個英文	在此項目的角色 最多100個中文或200個英文
狀態 請選擇	

+ 新增

*可按此新增項目
Click to add item

請於以下比較此項目與其他現行服務 (不限於貴機構內或其他機構服務之比較)

機構/項目名稱	內容	對象	服務模式	其他：請注明	
香港社會服務聯會	最多30個中文或80個英文	最多30個中文或80個英文	最多30個中文或80個英文	最多30個中文或80個英文	
	最多30個中文或80個英文	最多30個中文或80個英文	最多30個中文或80個英文	最多30個中文或80個英文	

+ 新增

*填寫有關此項目資料
Fill in information about this project

*填寫其他現行服務
Fill in information about other existing social services

相關服務經驗的關鍵表現及影響分析

最多350個中文或400個英文

• 請提供過去已完成相關服務或個案的紀錄和表現，可包括其具體的數據或指標等來描述其影響

申請項目 Applications (2)

步驟二: 項目實施計劃(所有欄目必須填寫)
Step 2: Project Strategy and Implementation plan (All fields are mandatory)

網上申請程序Application Procedure

項目的可持續發展

在資助期後，此服務模式如何持續運作並擴大規模或應用於其他服務範疇？

最多250個中文或300個英文

請概述項目的服務模式，包括參考理論架構，推動社會廣泛和深遠影響的可能性及促進結構性和系統性改變的潛力。

最多400個中文或450個英文

上載文件

如果多於一份文件，請先將文件採用Zip檔(.zip) 壓縮至單一檔案以供上載，每個檔案大小以5MB為限

請上傳概念圖，以說明項目目標、投入/資源、活動/策略、產出/成果、影響/評估。

No file chosen

其他 (如適用,可補充項目內容的檔案PDF)

未能提供檔案

No file chosen

*請於填寫表格期間定期使用頁面左下角的'暫存'按鈕,以確保資料得以保存

please regularly use the 'Save' button in the lower left corner of the page to ensure that the data is saved

申請項目 Applications (2)

步驟二: 項目實施計劃(所有欄目必須填寫)
Step 2: Project Strategy and Implementation plan (All fields are mandatory)

網上申請程序 Application Procedure



團隊能力及人力資源 (如適用)

申請機構需要提交有關項目的統籌及監管人員的詳細工作說明相關資料，即使是機構自資的職位，如果是項目團隊成員，也建議機構填寫，好讓評審了解人手安排

此頁填寫的人力資源預算是指項目安排特定人員來進行項目的統籌及監管，而個別活動中的導師費及直接服務中的人力資源費用應當作項目執行開支 (第五部分)

1

職銜
最多15個中文或40個英文 (字數)

擔任
 全職 兼職

僱傭關係
 新增聘人員 現任職員

年度	按月份	港幣	總共
01/04/2025 - 31/03/2026	-- 按月份 --	港幣	\$0.00
01/04/2026 - 31/03/2027	-- 按月份 --	港幣	\$0.00
01/04/2027 - 31/03/2028	-- 按月份 --	港幣	\$0.00

MPF 5% 總共: \$0.00

主要職務

工作內容	
最多15個中文或40個英文 (字數)	

+ 新增

總支出	\$0.00
機構承擔(如適用)	港幣
申請資助金額 - 人力資源 (小計)	\$0.00
Subtotal	\$0.00
Organisation/Company Contribution (Optional)	HKD
Amount requested - Manpower (Sub-total)	\$0.00

申請項目 Applications (3)

步驟三: 團隊能力及人力資源 (如適用)

Step 3: Team Capability and human resources (If applicable)

此頁填寫的人力資源預算是指項目安排特定人員來進行項目的統籌及監管，而個別活動中的導師費及直接服務中的人力資源費用應當作項目營運開支 (第五部分) Please only include human resources for the project management and project monitoring of this specific project. **For tutor fee or relevant cost incurred by direct services such as web development, please include it in the operating expenses tab (part 5).**

即使機構將承擔支出而無需申請人力資源預算，我們亦建議機構填寫項目團隊成員資料，並填寫機構承擔金額表示為機構自資職位，讓評審委員了解項目的人手安排,助評審流程

Even if some cost of manpower is contributed by organisation without requiring a budget, it is suggested that organisation to fill in the information of human resources and indicate the Organisation/Company Contribution amount. The provided information will be shared with the panel for their consideration.

網上申請程序 Application Procedure



項目收入 (如適用)

本項目有收入

收入

項目類別	內容	數量	單位價格	總價格
	最多10個中文或20個英文 (字數)	數字	港幣	\$0.00
備註 (請列出預算細目)				
				+ 新增
項目收入 (總金額)				\$0.00

返回

暫存

上一步

下一步

*請於填寫表格期間定期使用頁面左下角的'暫存'按鈕, 以確保資料得以保存

please regularly use the 'Save' button in the lower left corner of the page to ensure that the data is saved

申請項目 Applications (4)

步驟四: 項目收入 (如適用)

Step 4: Project's sales/revenue (If applicable)

網上申請程序 Application Procedure



申請項目 Applications (5)

項目執行開支 (除人力資源外)

如有個別活動中的導師費及直接服務中的人力資源費用，請在此頁填寫

如有「中央行政費用」(例如母公司為提供中央行政服務所收取的固定費用)，應單項列示，並以「項目總額」的 10% 為上限。

所有項目必須 聘請會計師為這項目作獨立核數。請包括有關審計費用於項目執行開支中。

步驟五: 填寫項目執行開支 (包括直接服務中的導師費及人力資源，而 項目管理的人力資源除外) Step 5: Fill in Cost of Programme Implementation (including tutor fees and human resources directly involved in providing services, excluding human resources for project management).

如項目執行開支包括行政費用，該行政費用必須不多於資助總額百分之十 (如適用) Administration Fee should not exceed 10% of the total requested sum (if applicable)

項目執行開支

預計成本

項目類別	-- 項目 --	內容	數量	單位價格	總價格
-- 項目 --	銷售成本	最多10個中文或20個英文	數字	港幣	\$0.00
備註 (請列出預算細目)	訓練物資				
	導師費				
	租金及地租				
	活動器材租用				
	活動場地裝飾				
	宣傳				
	義工津貼				
	保險				
	膳食				
	運輸 / 交通費用				
	紀念品				
	中央行政費用				
	審計				
	其他				
申請資助金額 - 項目執行開支 (總金額)					\$0.00

+ 新增

*可按此新增支出項目
Click to add Budget item

返回 暫存

上一步 下一步

有關行政費的範疇請參考社聯出版的<<社會服務中央行政成本>>
About administration cost for charity, please take reference to HKCSS <<Industry Standard Central Administrative Support>>

網上申請程序 Application Procedure

1 項目內容 2 項目實施計劃 3 團隊能力及人力資源 (如適用) 4 項目收入 (如適用) 5 項目執行開支 (除人力資源外) **6 項目資產購置 (如適用)** 7 總結

項目資產購置 (如適用)

請在此頁填寫投放在資產上的資金，包括實物資產（如設備/器材、軟件、裝修等）

1

購置的資產類型

-- 購置的資產類型 --

-- 購置的資產類型 --

設備/器材

軟件

傢俬

裝修工程

其他

購置的資產名稱

最多15個中文或40個英文

用途

最多50個中文或80個英文

數量

只能填入數字

單位價格

港幣

申請資助金額 - 項目資產購置(小計) \$0.00

+ 新增

申請項目 Applications (6)

步驟六: 項目資產購置 (如適用)

Step 6: Purchase of Project Assets (If applicable)

請在此頁填寫投放在資產上的資金，包括實物資產（如軟件、設備/器材、傢俬、裝修等）
Asset expenses, including assets such as software, facilities / equipment, furniture & fixtures, renovation etc.

*可按此新增項目
Click to add item

網上申請程序 Application Procedure

1 項目內容 2 項目實施計劃 3 團隊能力及人力資源 (如適用) 4 項目收入 (如適用) 5 項目執行開支 (除人力資源外) 6 項目資產購置 (如適用) **7 總結**

總結

項目主要推行內容

時間表	計劃主要推行內容	成效指標 (累積性)
項目執行前 (1個月準備期)		
第一階段 (第1至6個月)		
第二階段 (第7至12個月)		
第三階段 (第13至18個月)		
第四階段 (第19至24個月)		
第五階段 (第25至30個月)		
第六階段 (第31至36個月)		

目標受惠者

目標受惠者	直接受惠者	間接受惠者	總數	
兒童及青少年	100	1000	1100	
長者	50	0	50	
家庭	0	100	100	
新來港人士	20	0	20	
殘疾人士	10	0	10	
不同種族人士	10	0	10	
	總數	190	1100	1290

申請項目 Applications (7)

步驟7：總結 - 請檢查清楚所有數字是否正確或合乎要求

Step 7: Summary- Please check if all numbers are reasonable

步驟7乃系統自動運算版面，如有任何修改，請返回之前的步驟進行修改。
Step 7 is the automatic calculation generated by the system. If you have any amendment, please go back to the previous pages.

網上申請程序Application Procedure

項目執行開支		
內容	金額	佔總支出百分比
人力資源開支	\$403,200.00	36.65%
cost a (銷售成本)	\$16,000.00	1.45%
training (訓練物資)	\$130,000.00	11.82%
tutor (導師費)	\$60,000.00	5.45%
venue (租金及地租)	\$24,000.00	2.18%
equip (活動器材租用)	\$100,000.00	9.09%
promo (宣傳)	\$15,000.00	1.36%
insur (保險)	\$90,000.00	8.18%
admin (中央行政費用)	\$150,000.00	13.63%
小計	\$988,200.00	89.82%

行政費用必須不多於資助總額百分之十

總結

	合計
總預計收入	\$42,000.00
總預計開支	\$518,600.00
向「香港交易所慈善夥伴計劃」申請金額	\$476,600.00 資助撥款為五十萬至五百萬港元

申請項目 Applications (7)

步驟7: 總結 - 如有中央行政費用開支超出資助總額百分之十, 則會有紅字提示

Step 7: Summary - If admin fee exceed 10% of the total requested of the project, there will be a notification with red text.

如項目總申請金額少於五十萬或超出五百萬, 則會有紅字提示, 請返回之前的步驟進行修改。

If the fund size for each proposed project under \$500K or over \$5M, there will be a notification with red text, please go back to the previous pages and adjust.

請在提交前於**步驟7檢查**清楚所有數字是否正確, 尤其“申請金額” Please check in Step 7 if all numbers are correct, especially the “Amount requested”

網上申請程序 Application Procedure

申請項目

管理系統 > 申請項目 > 修改項目資料

版本1 (待提交) | 建立時間: 2024-08-28 12:33:17

提交前請再次檢查資料是否無誤。

項目內容

項目基本資料

計劃名稱 (英文) Project A	計劃名稱 (中文) 項目1
服務地區 (可選多於一項) 全港各區	
項目簡介 香港交易所慈善基金設立「香港交易所慈善夥伴計劃」支持本地慈善機構推出具有影響力的長期社區項目。此計劃與香港社會服務聯會合作，以「理財教育」、「多元共融」、「扶貧紓困」及「環境可持續發展」四大重點範疇作為基礎，持續回饋社會，應對社區及環境上的各種挑戰。香港交易所慈善基金於2020年6月成立，旨在加強香港交易所與社區的聯繫協助解決各種社會和環境上的挑戰。透過與本地慈善團體合作，香港交易所慈善基金支持「理財教育」、「多元共融」、「扶貧紓困」及「環境可持續發展」四大項目範疇下的社區項目，為有需要人士提供支援。	
項目執行期 36個月	
項目開始日期 2025-04-01 須於2025年4月1日展開，項目執行期為12或24或36個月	項目完成日期 2028-03-31
項目服務範疇 (可選多於一項，請依優先次序列出計劃所屬範疇) 1. 扶貧紓困 2. 多元共融 3. 環境可持續發展 4. N/A	

總結

	合計
總預計收入	\$42,000.00
總預計開支	\$597,000.00
向「香港交易所慈善夥伴計劃」申請金額	\$555,000.00

返回

上一步

確認及提交

提交申請 Application Submission

成功進入「確認資料及繼續」版面後，請在確認頁面再次仔細檢查所有資料。

- 如果所有資料正確，請點擊右下方的「確認及提交」按鈕。
- 此頁面可供機構將整個項目內容進行「網頁列印」，以供負責同仁提交給主管或經理進行批核。
- 請仔細檢查，**一旦項目成功提交申請，將無法再進行任何修改。**

Upon successfully entering the "Confirm Data and Continue" section, please review the information once again on the confirmation page.

- If all the information is correct, please proceed to click the "Confirm and Submit" button located at the bottom right.
- This page also offers the option for the organisation to "Print the Webpage" for the entire project content, which can be submitted to supervisors or managers for approval by responsible colleagues.
- Please review carefully, as **no further revisions can be made once the project application has been successfully submitted.**

網上申請程序 Application Procedure

The screenshot shows the 'Application Project' (申請項目) interface. On the left, there is a sidebar with navigation options: '年度: 2024', '機構資料', '董事會委員會資料', '證明文件', and '申請項目'. The main area displays a table with one entry: '項目1 (申請編號: HKEX2024003)' with a date of '2024-08-28 12:33:17' and a status of '已提交'. A pop-up window above the table shows a confirmation message: 'cppngo.hkcss-co-creation.org.hk says 成功提交' with an 'OK' button.

Below the interface is a confirmation email from 'no-reply@hkcss.org.hk' (申請階段)香港交易所慈善夥伴計劃 - 項目提交確認. The email includes a PDF attachment 'hkexngo-application-HKEX2024003.pdf' (2 MB) and the HKCSS logo. The email content is as follows:

你好! 香港社會服務聯會

你好! 多謝你參加「香港交易所慈善夥伴計劃」, 我們已收到及正在處理你的申請, 你的申請編號為HKEX2024003。

評審面試暫定於2025年1月中進行, 如你屆時沒有收到評審面試邀請, 則可視為申請未能成功。

如有查詢, 請電郵至 cppngo_hkex@hkcss.org.hk 與我們聯絡, 並在電郵中註明你的申請編號。

謝謝!

香港社會服務聯會 啟
cppngo.hkcss-co-creation.org.hk

© 香港社會服務聯會 版權所有

提交申請 Application Submission

確認所有資料正確並點擊「確認及提交」後, 項目申請將被提交至後台。

- 您將會看到彈出視窗通知, 表示申請已完成。
- 電子郵件通知將會發送至您在機構資料中填寫的「聯絡人」郵箱。您可以參考附件中的PDF文件, 查看您提交的申請計劃書內容, 並請記下申請編號, 以便日後跟進之用

Once you have confirmed that all the information is accurate and clicked on "Confirm and Submit," your project application will be submitted to the backend.

- You will receive a pop-up notification indicating that the application has been successfully completed.
- An email notification will be sent to the Contact Person's email provided earlier in Organisation Information. You can refer to the attached PDF file to review the contents of your submitted project proposal. And please take note of your application number for future reference and follow-up.

網上申請程序Application Procedure



cppngo_hkex@hkcss.org.hk

查詢 Enquiry

如在填寫及提交申請時有任何疑問或出現系統問題，請即時擷取螢幕畫面並於申請限期前傳送至本計劃電郵查詢。在申請截止日期之後關於申請系統問題的查詢恕無法處理。

If you have any questions or encounter any system issues during the application and submission process, please take screenshots and send to our programme email for inquiry immediately before the application deadline. ***Inquiries related to application system issues made after the deadline will not be processed.***

合作機構 In partnership with

FAQ

常見問題



CHI



ENG



可提交多於一個申請嗎？

Can I submit more than one application?

- 可以，只要申請機構符合申請資格，而申請項目切合計劃的目的及資助範疇，歡迎提交申請。
- Yes, as long as the application meets the eligibility and focus area of the Programme.

可以聘用人手負責項目統籌／行政的工作嗎？或是請由現有同事負責有關工作嗎？

Can I apply funding from the Programme for new project management staffs or administrative staffs? Or it is required to assign existing staff to work on this project?

- 可以，申請者可選擇另行聘用人手或交由機構現有的職員負責本計劃的項目統籌／行政的工作。請將詳細填寫於申請系統的團隊能力及人力資源預算中。
- Yes, applicants could decide to hire additional staff or arrange existing staff to assist the project. Please fill-in the details in the “Team Capability and human resources” of the application system.

申請項目可否接受其他的捐贈和贊助？

Can a project accept any donation or sponsorship from sources other than the Programme?

- 如計劃中有可預計的捐贈和贊助，應先在申請計劃預算中反映，並仔細列明捐贈和贊助的性質。項目不接受重複資助。
- If any donation or sponsorship for the project is anticipated, it should be reflected in the budget with details of the donation or sponsorship. Overlapping of resources is not allowed.

我的計劃書涵蓋多於一個重點範疇，會較有獲批優勢嗎？

Any advantages if my application include more than one focus areas?

- 不會。評審會跟據「評審準則」評分，包括項目的「與重點範疇的相關性」(10%)、「項目的產出、成果及社會影響」(25%)、「項目內容及執行計劃」(25%)、「項目的可持續發展」(15%)、「機構執行能力及過往紀錄」(15%)及「創新性」(10%)。
- No. The assessment will be based on the vetting criteria including Relevance with the Programme's focus areas (10%), Project output, outcome and social impact (25%), Project content and planning (25%), Project sustainability (15%), Organisation's capability and track record (15%) and Innovativeness (10%).

**如果機構已營運超過3年，但於2021年11月1日獲得註冊，
是否符合申請資格？**

**If the organisation has been operating for more than
3 years, but obtained registration on 1 Nov 2021,
would it meet the eligibility to apply?**

- 否，由於機構未能在申請截止日期之前滿足3年註冊要求，因此不符合本年度申請資格。
- No, the organisation does not meet the eligibility for this year application, as it failed to meet 3-year registration requirement before the application deadline.



申請資格 Eligibility

符合下列申請資格的本地慈善機構 Local charitable institutions that are:

根據《稅務條例》(第112章)第88條註冊**至少3年** (即於2021年10月24日前獲得有關註冊)
registered under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance (Cap 112)
for at least 3 years (since 24 Oct 2021).

除了網上申請平台，可以傳真或郵寄或其他途徑提交申請嗎？

Apart from this online platform, can I submit my application by fax, post or other methods?

- 不可以。我們只接受經本計劃網上申請系統 (<https://cppngo.hkcss-co-creation.org.hk/>) 提交的申請。
- No, all applications must be submitted through the online application system: <https://cppngo.hkcss-co-creation.org.hk/>

如未能在申請限期前提交申請，可以後補嗎？

If I cannot submit all required information and document by the application deadline, can I submit it later?

- 未能如期提交網上申請表及所需文件，有關申請將不獲考慮。
- No, incomplete applications will not be considered.

獲選項目的財務報告是否須獨立核數？ Do I need to hire an independent accountant to audit?

- 是的，所有項目必須聘請會計師為這項目作獨立核數。請包括有關審計費用於申請系統的項目執行開支中。
- Yes, you are required to hire an independent accountant. Please fill in the details in the “Cost of Programme Implementation” of the application system.

查詢 Enquiry



cppngo_hkex@hkcss.org.hk